

Zeitschrift:	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
Herausgeber:	Schweizerischer Traktorverband
Band:	3 (1940)
Heft:	12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

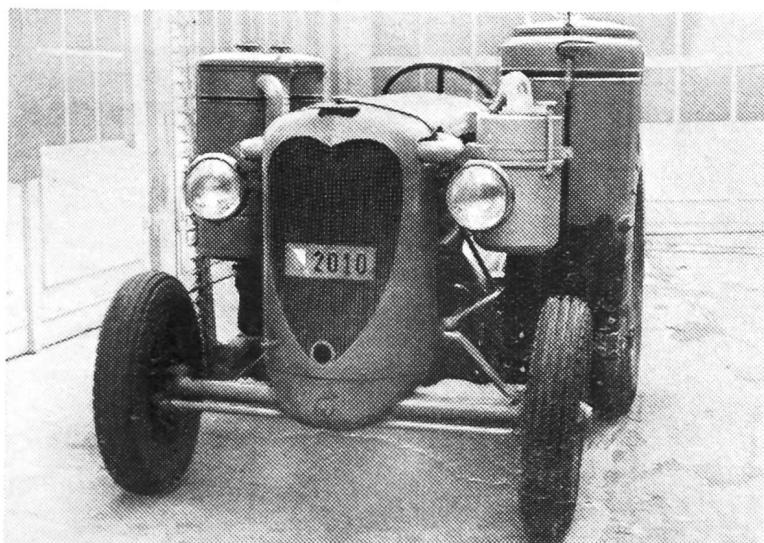
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landwirtschafts-Traktor

mit 6 Zylinder-Motor
oben gesteuert, allererste Marke
mit oder ohne Holzgas-Generator
mit neuer Bereifung (hinten 900 x 24)
Spezial-Traktor

Sofort günstig abzugeben

Postfach 64 - Zürich 20



Nicht jede Küche kocht gleich gut - - !

Royal
Holzkohlengeneratoren

Vorzüge: Einfachste Bedienung
Alle Teile leicht zugänglich
Reinigung denkbar einfach
Leichte und preislich vorteilhafte Montage
Gute Gewichtsverteilung
Billiger Betrieb

Eine Generatorenanlage, die nie enttäuscht!

Referenzen zu Diensten

Traktorenbesitzer! Erst prüfen, dann wählen!

Verlangen Sie Prospekte!

ROYAL Co. AG., Zürich

Telephon 4 46 88 Mainaustrasse 33

SA 3060 Z

Rationeller Mehranbau mit



AS 6972 G



*Serez-vous
celle
du milieu?*

SIMAR - Motor - Pflügen

Prospekte und Vorführungen durch **SIMAR**, 35 rue de Lancy, **GENF**, oder
A. PFYL, Geibelstr. 20, **Zürich 10**, Tel. 6.07.80

Vertretungen: Für Basel und Berner Jura: **B. Haug**, Neumattstrasse, **Bottmingen**, Tel. 2.92.07
Für Bern: **A. Teuscher**, mech. Werkstätte, Güterstrasse 50, **Bern**, Tel. 2.95.67

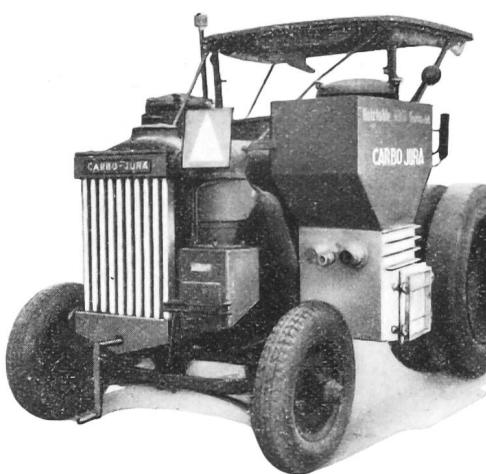
CARBO-JURA

der vorteilhafte, amtl. bewilligte

Holzkohlengenerator

für

Industrie- und Landwirtschaftstraktoren
aller Marken



Verkaufs-Organisation:

Grand Garage du Jura S.A.
BIEL

SA 11189 J.



Pneuräder

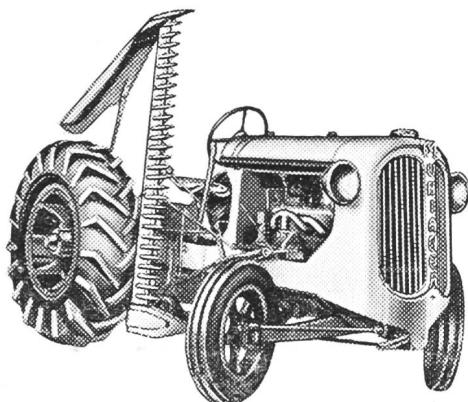
mit Rollenlager. Eigene gefällige
Modelle in jeder Grösse.

Preisliste P-R. 24

Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T

Inserate im „Traktor“

haben Erfolg!



MURIANER-Landw.-Traktoren

mit dem rassigen 17/50 PS Ford-Motor eignen
sich vorzüglich für den Umbau auf

Holzgas- oder Holzkohlengas-Betrieb

Formalitäten für 3-jährigen Bundeskredit mit
nur 2% Zins pro Jahr werden von uns besorgt.
Verlangen Sie ausführliches Angebot bei der

MURIANER-Traktorenfabrik Muri Aarg.
Tel. 8 13 62

**Assurance Mutuelle
Vaudoise, Lausanne**

*Repartition annuelle des
bénéfices.* SA 3990 L.

Zu verkaufen Traktor

für Industrie und Land-
wirtschaft. - Vorfürliche
Ackermaschine mit be-
willigtem Holzkohlenge-
nerator. Tadellos laufend,
zu günstigem Preis

Offerten unter Chiffre
SA 3844 Lz an
Schweizer-Annoncen AG.
Lucern
SA 3844 Lz

Holzgasgenerator System „Schneider“

Behördlich bewilligt. Einfache und solide
Bauart. Einfach in Reinigung und Unterhalt.
Absolute Betriebssicherheit mit sämtlichen
Holzarten.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte.

Bruno Schneider Techniker

Mech. Werkstätte und Autogarage

Affeltrangen (Thurgau)

2 Lastwagen- Vorderräder

aus Gusseisen (Speichen-
räder) mit Vollgummi, gut er-
halten, totale Höhe ca. 88
cm, verkauft **Leibundgut**,
Mech. Werkstätte, **Konol-
fingen**. SA. 3705 Lz.

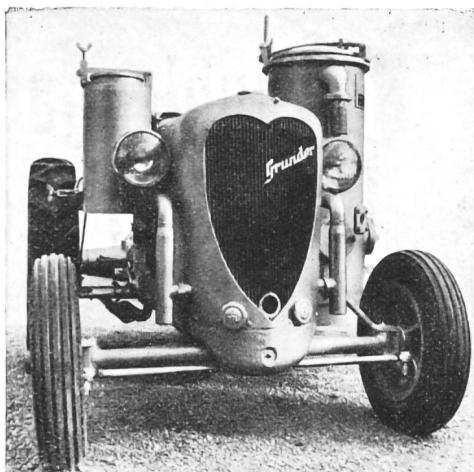
Zu verkaufen

fünfschariger

Schälpfleg

H. Müller
mech. Werkstätte
Gränichen

SA 3851 Lz



Anbauwerk trotz Petrolmangel!

GRUNDER-TRAKTOREN

kurzfristig lieferbar
mit **IMBERT-Holzgenerator**
und
grosser Ackerfräse

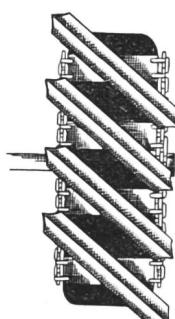
Bodenfräsen für Benzin- und Elektr. Betrieb **Neu!**

Motormäher kombiniert mit **Seilwinden**

A.GRUNDER & CO. AG.: Maschinenfabrik, Binningen

SA 5165 X

Basel



Patent-Ackerstollen-Ketten

für Traktoren, unentbehrlich beim **Ackern** auf nassem Gelände.

Verlangt ausführlichen Prospekt vom Fabrikanten:

Garage Burkhardt, Sursee Telephon 241

SA 450 Lz.



ROTAX Traktor-Furchen-Schneider

macht **saatfertige Äcker** in **einem Arbeitsgang**!

Besuchen Sie
Comptoir Suisse Lausanne
(13.—28. Sept.)
Halle IV Stand 739
Es lohnt sich!

H. Schneider, neuzeitliche Maschinen, **Dietikon**
(zch.)
Telephon 91.84.93

O.F. 25820 Z

Holzkohlengenerator **„Pilatus“**
eignet sich für alle Traktorsysteme.
Behördlich geprüft und bewilligt
Einfach in der Reinigung
Zuverlässig bei der Arbeit
Betriebssicher durch die einfache Konstruktion
Preiswert in der Anschaffung
Verlangen Sie unverbindliche Offerte bei

A. Stirnimann, Traktoren- und Generatorenbau
Neuenkirch Kt. Luzern Tel. 7.50.93

SA 456 Lz.

Gleitschutzketten

für Landwirtschafts-Traktoren und Motormäher mit Gummibereifung in zweckmäßiger, solider Ausführung und genau passend



Bester Gleitschutz
Billigster Gleitschutz AS 1118 J
Schweizerfabrikat

UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett

Kauft bei den Inserenten des „Traktor“

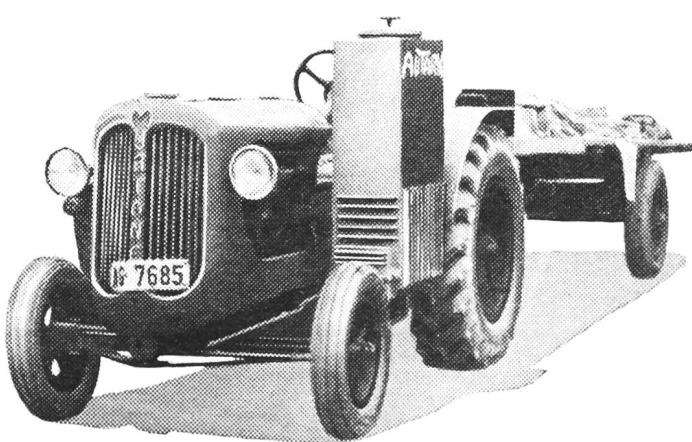
Landwirte! Für Ihre Traktoren und Wagen offerieren wir Ihnen zu vorteilhaften Preisen SA 4120 Z

Vorderachsen Getriebe
Hinterachsen Räder und Pneus
sämtliche Ersatzteile für Autotraktoren

V. Tognazzo, Zürich-Höngg

Auto-Abbruch Am Giessen 49—53
Telephon 6 72 99

AUTARK



Holzkohlengas-
Generator für
Traktoren

Betriebssicher - Einfache Bedienung
Sicht auf alle vier Räder - Billig im Betrieb
Rasch lieferbar

Fabrikation und Einbau:

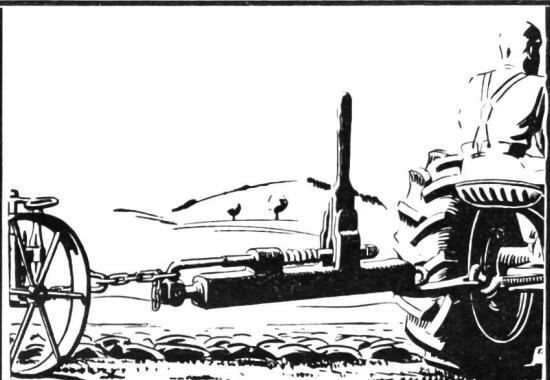
AMAG
Automobil- und Motoren A.-G.
Kreuzstr. 4 **ZÜRICH** Tel. 4.16.20

Sämtliche Autark-Holzkohlengas-Generatoren werden während der Garantieperiode zweimal kostenlos durch den Technischen Dienst des Schweiz. Traktorverbandes kontrolliert.

Wir haben einige neue Traktoren, mit Autark montiert, günstig zu verkaufen

SA 42-6 Z

Traktorbesitzer, kauft bei unsren Inserenten



**Automatischer
Ausklinke-Apparat
für Traktorpflug**

+ Pat. 201.877

Klein Zerreissen des Pfluges bei aussergewöhnl.
Hindernissen mehr möglich. Preis des Apparates
nur Fr. 55.-. Verlangt Prospekte mit Zeugnissen
vom Erfinder und Hersteller: SA 302 Lz

S. Kurmann, Rüdiswil b/Ruswil (Luzern)
Schmiedmeister, Telefon 6 64 88

NB. Bei Bestellung Stecknageldicke angeben.

Ganz billig zu verkaufen

Holzkohlen-Generator-Anlage, eigenes
System für Fordson-Traktor

Touring Motor A.-G. Solothurn

SA 8193 B

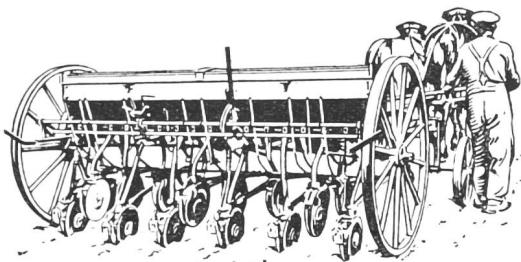
HOLZGAS statt Benzin!

- Umändern von BENZIN- oder DIESEL-MOTOREN auf HOLZGAS
- Modifizieren der Explosionsräume in Cylinderköpfen
- Einbau von SPEZIAL-SIMSTABIL-KOLBEN für HOLZGAS


F. Pauli & Co
Off. SIM-Vertretung

LUZERN Militärstrasse 10/12 Telefon 2 09 72

SA 454 Lz



sofort lieferbar

Mc CORMICK

Sämaschinen

mit Doppelscheiben
oder Scharschuhen

Kunstdüngerstreuer

International Harvester Company Aktiengesellschaft Zürich

Hohlstraße 100 - Telefon 3 5740

SA 3020 Z

1 Pneu

gebraucht, 5,50 × 17,

sowie 2 ausgenutzte

Ueberpneus

gleicher Grösse

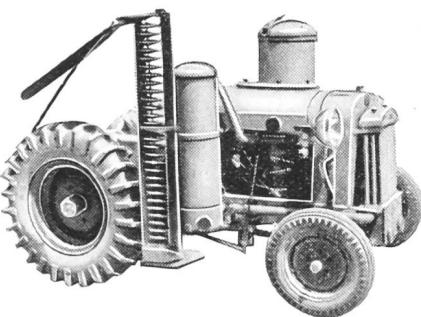
billig zu verkaufen

F. Jenzer-Kilchenmann
Bützberg Tel. 6.66.17

SA 6730 Lz

Berücksichtigt

die Inserenten
des „Traktors“



Mit dem bestbekannten

Neuhaus- Traktor

m. Holzgas-Generator „Kaiser“
können alle Arbeiten wie mit
Petrol-Betrieb ausgeführt wer-
den; nur 50—80% billiger.

Leichte Handhabung
Sofortiger Start
Absolut betriebsicher

b. Muri (Aargau)
Tel. 8.21.77

SA 8102 A

Traktorenfabrik Joh. Neuhaus - Beinwil

Auch **Traktoren-Anhänger und Pneuwagen**
in jeder gewünschten Ausführung.

Altöl Regenerierung

von
Oelen aus:
Autos
Dieselmotoren
Maschinen
Transformatoren
Décoltagen etc.

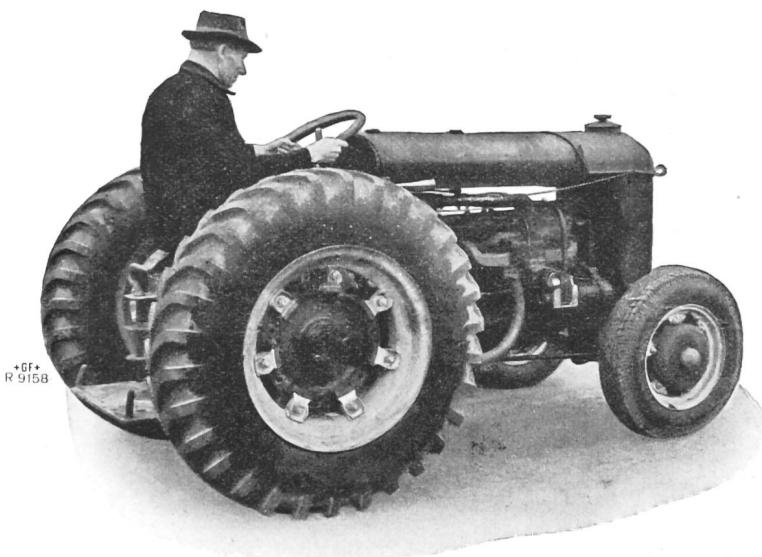
Industrie-Waschmittel
wie: Benzin, Benzol,
Petroleum
Tetrachlorkohlenstoff
etc.
Härte- und Kühl-Oele
durch

SA 8134 X.

Sport-Garage
Steinentorberg 12, Telefon 3 53 00, Basel
Modernes Verfahren, fünfjährige eigene Erfahrung

+GF+

Traktor-Räder



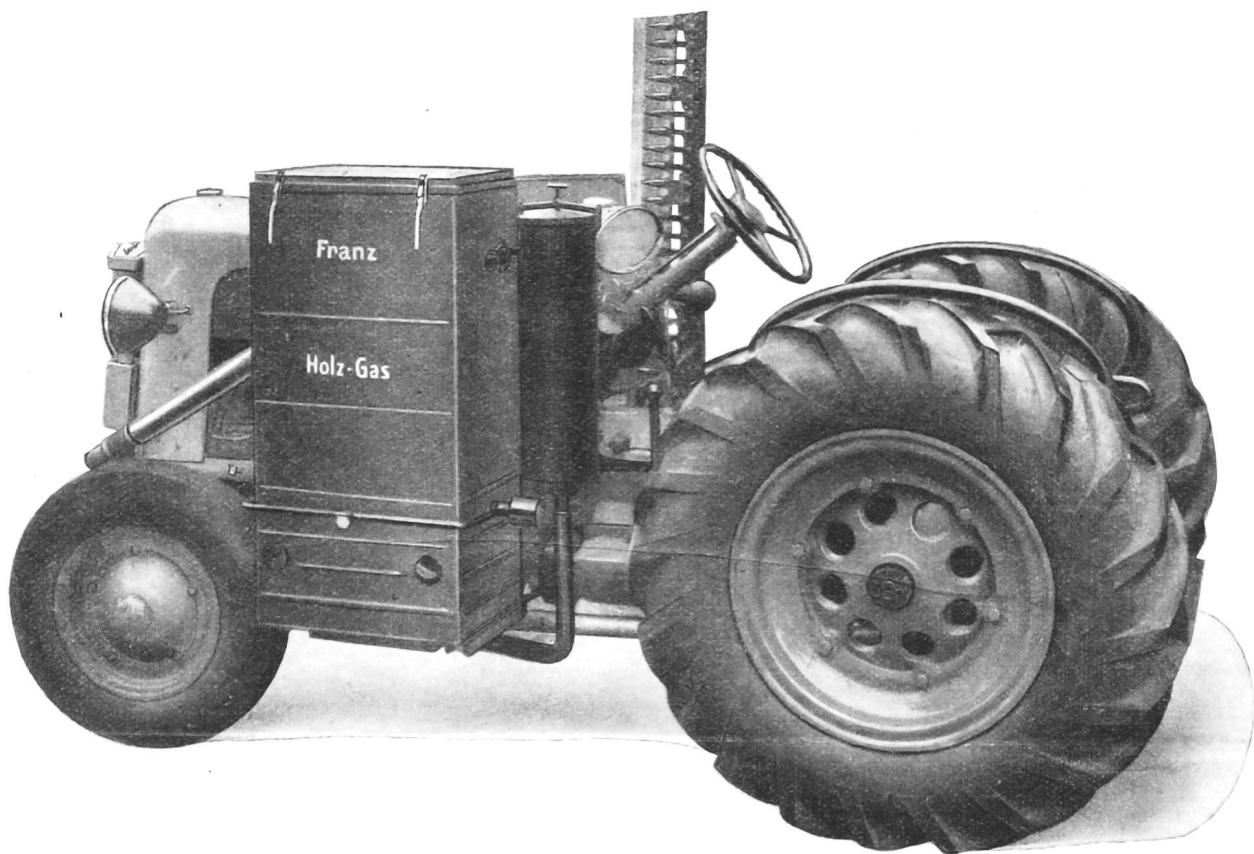
mit den Mitte geteilten leicht montierbaren
Tiefbettfelgen in Verbindung mit dem griffigen
Niederdruckreifen machen den Traktor zu der
bevorzugten Zugmaschine.

Verlangen Sie Offeren und Druckschriften

**Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke
vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)**

Telephon 25

SA 5043 Z



Holzgas-Generatoren
für

TRAKTOREN

zuverlässig wirtschaftlich praktisch

Automobilwerke Franz AG. Zürich

Badenerstrasse 313–323 Telephon 7 27 55 bis 58

Autoservice Aeschenplatz AG. **Basel** Telephon 4 39 66

SA 6378 Z